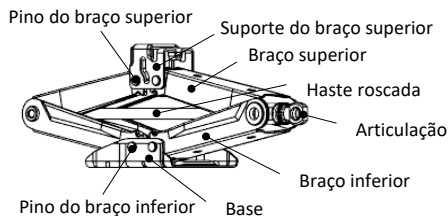


INSTRUÇÕES GERAIS

Visão geral da máquina



Informações de marcação

N.º do modelo	Localização da marcação	
	Fab. Ano/mês	N.º de lote
09111-16050/28150	No interior da base	No interior da base
09111-33090/42070	No interior da base	No interior da base
09111-48040	No interior da base	No interior da base
09111-V2010	Etiqueta (braço superior)	Etiqueta (braço superior)

Vida útil do macaco

100 vezes (movimento de subida e descida: Consulte a etiqueta do macaco).

Carga de trabalho máx.

Precauções de segurança

Consulte "Passos a realizar numa emergência" no manual do automóvel.

Manutenção

Após a utilização, rode a articulação para a esquerda e para a direita e verifique se o macaco funciona de forma suave.

Verifique se não existem deformações ou danos em cada peça.

Se notar qualquer deformação ou dano, não utilize o macaco e contacte o seu distribuidor.

Desmantelamento e descarte

Não desmonte o macaco.

Descarte-o de acordo com os regulamentos locais.

Emissões de ruído aéreo

Não excede 70 dB(A)

Tradução das instruções originais

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

Nome comercial e endereço completo do fabricante

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

1-1, Kiyokawa-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi,

Aichi-ken 454-0049, Japão

<https://www.sto-takeuchi.co.jp/>

kanri@sto-takeuchi.co.jp



Representante autorizado na UE e Ficheiro técnico

compilado a partir da documentação do fabricante,

e mantido na UE em nome do fabricante na

Hold Tech Files Ltd.

Dun Iseal House, Newtown, Gaulsmills,

Ferrybank, Waterford X91 F638

República da Irlanda



Detalhes da máquina

Produto: Macaco tesoura

Modelo: 09111-16050, 09111-28150,

09111-33090, 09111-42070,

09111-48040, 09111-V2010

Normas utilizadas como orientação

EN ISO 12100:2010 harmonizada em 8 de abril de 2011

Referência limitada à EN 1494:2000+A1:2008 Anexo B

harmonizada em 8 de setembro de 2009

*Consulte a lista completa no DT

Assinado por e em nome do Fabricante por

Nome e cargo

Tetsuro Yamamoto

Diretor de Departamento

Assinatura

T Yamamoto

Objeto da declaração (imagem opcional)



[Até 19 de janeiro de 2027]

Esta máquina cumpre todas as disposições aplicáveis da Diretiva relativa às máquinas 2006/42/CE

com base no ficheiro técnico/documentação técnica n.º U25-0203h

Número de lote: Até 2027/1

Local e data da declaração: Takeuchi Industrial Co., Ltd.

5 de dezembro de 2025

[A partir de 20 de janeiro de 2027]

A presente Declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do Fabricante.

A máquina está sujeita ao procedimento de avaliação de conformidade baseado no controlo interno

de produção (módulo A).

O objeto da Declaração está em conformidade com a seguinte legislação de harmonização da União:

Regulamento relativo às máquinas UE 2023/1230; com base no ficheiro técnico/documentação técnica n.º U25-0203h

Número de lote: A partir de 2027/1

Local e data da declaração: Takeuchi Industrial Co., Ltd.

20 de janeiro de 2027

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DO REINO UNIDO

Nome comercial e endereço completo do fabricante

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

1-1, Kiyokawa-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 454-0049, Japão



Detalhes da máquina

Produto: Macaco tesoura

Modelo: 09111-28150, 09111-42070,

09111-V2010

Normas utilizadas como orientação

BS EN ISO 12100:2010

Referência limitada à BS EN 1494:2000+A1:2008 Anexo B

*Consulte a lista completa no DT

Declaramos que o equipamento cumpre todas as disposições aplicáveis do presente regulamento:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, conforme alterado;

com base no ficheiro técnico/documentação técnica n.º U25-0203h

Assinado por e em nome do Fabricante por

Nome e cargo

Tetsuro Yamamoto

Diretor de Departamento

Local e data da declaração

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

5 de dezembro de 2025

Assinatura

T Yamamoto

GENERAL INSTRUCTIONS

Machine Overview



Marking Information

Model No.	Location of Marking	
	Mfg. Year/Month	Batch No.
09111-16050/28150	Inside the Bed	Inside the Bed
09111-33090/42070	Inside the Bed	Inside the Bed
09111-48040	Inside the Bed	Inside the Bed
09111-V2010	Label(Upper arm)	Label(Upper arm)

Lifetime of the Jack

100 times (up-down movement)

Max. Working Load

Refer to the jack label.

Safety Precautions

Refer to "Steps to take in an emergency" in the car manual.

Maintenance

After use, turn the joint left and right, and check that the jack operates smoothly.

Check that there is no deformation or damage of each part.

If you notice any deformation or damage, do not use the jack and contact your dealer.

Dismantling and disposal

Do not disassemble the jack.

Please dispose of it in accordance with local regulations.

Airborne noise emissions

Does not exceed 70 dB(A)

Translation of Original Instructions

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer Business Name & Full Address

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

1-1, Kiyokawa-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi,

Aichi-ken 454-0049, Japan

<https://www.sto-takeuchi.co.jp/>

kanri@sto-takeuchi.co.jp



Authorized Representative in the EU &

Technical File compiled from manufacturer's documentation,

and held in the EU on behalf of the manufacturer at

Hold Tech Files Ltd.

Dun Iseal House, Newtown, Gaulsmills,

Ferrybank, Waterford X91 F638

Republic of Ireland



Machine Details

Product: Pantograph Jack

Model: 09111-16050, 09111-28150,

09111-33090, 09111-42070,

09111-48040, 09111-V2010

Standards used as guidance

EN ISO 12100: 2010 harmonised on 8th April 2011

Limited reference to EN 1494:2000+A1:2008 Annex B

harmonised on 8th September 2009

*Refer to complete listing in TD

Signed for and on behalf of the Manufacturer by

Name and Position

Tetsuro Yamamoto
Department Manager

Signature

T Yamamoto

Object of the Declaration (Optional Image)



[Until 19th January 2027]

This machinery fulfils all the relevant provisions of Machinery Directive 2006/42/EC

based on Technical File/Documentation No. **U25-0203h**

Batch Number: Until 2027/1

Place and Date of Declaration: Takeuchi Industrial Co., Ltd.

5th December 2025

[From 20th January 2027]

This Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the Manufacturer.

The machinery is subject to the conformity assessment procedure based on internal production control (Module A).

The object of the Declaration is in conformity with the following Union harmonisation Legislation:

EU 2023/1230 Machinery Regulation; based on Technical File/Documentation No. **U25-0203h**

Batch Number: From 2027/1

Place and Date of Declaration: Takeuchi Industrial Co., Ltd.

20th January 2027

UK DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer Business Name & Full Address

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

1-1, Kiyokawa-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 454-0049, Japan



Machine Details

Product: Pantograph Jack

Model: 09111-28150, 09111-42070,

09111-V2010

Standards used as guidance

BS EN ISO 12100:2010

Limited reference to BS EN 1494:2000+A1:2008 Annex B

*Refer to complete listing in TD

We declare that the equipment fulfils all the relevant provisions of this Regulation:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 as amended; based on Technical File/Documentation No. **U25-0203h**

Signed for and on behalf of the Manufacturer by

Name and Position

Tetsuro Yamamoto
Department Manager

Place and Date of Declaration

Takeuchi Industrial Co., Ltd.
5th December 2025

Signature

T Yamamoto